

VERORDENING (EG) Nr. 2485/94 VAN DE RAAD

van 10 oktober 1994

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 314/94 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten en -plafonds voor bepaalde landbouw- en industrieproducten van oorsprong uit Roemenië en Bulgarije (1994) en Verordening (EG) nr. 1798/94 betreffende de opening en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Hongarije, Polen, Tsjechië, Slowakije, Roemenië en Bulgarije, alsmede betreffende de modaliteiten voor aanpassing van deze contingenten (1994-1997)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in de Interimovereenkomst betreffende handel en aanverwante zaken die tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds⁽¹⁾, gesloten is en gewijzigd bij het op 20 december 1993⁽²⁾ afgesloten Protocol, de opening door de Gemeenschap is bepaald van contingenten en tariefplafonds ten aanzien van bepaalde industrieproducten (bijlage III van de Interimovereenkomst) en landbouwproducten (bijlage XIII b);

Overwegende dat de inwerkingtreding van de Interimovereenkomst met Bulgarije, welke voor 1 juni 1993 was beoogd, is vertraagd tot 31 december 1993;

Overwegende dat de Gemeenschap, bij Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling, goedgekeurd bij Besluit 94/391/EG⁽³⁾ en getekend op 30 juni 1994, zich verbonden heeft, teneinde met deze omstandigheden rekening te houden, tot overdracht voor het tijdvak van 1 juli 1994 tot en met 31 december 1995 van de bedragen die uit hoofde van het eerste jaar van de toepassing van deze Overeenkomst zijn vastgesteld, waarbij de bedragen die tussen 1 januari 1993 en 30 december 1993 uit hoofde van het stelsel van algemene preferenties voor bepaalde industrieproducten zouden zijn ingevoerd, in mindering worden gebracht; met voor het tijdvak van 1 juli 1994 tot en met 30 juni 1997, de contingentenvolumes die bepaald zijn uit hoofde van het eerste jaar van toepassing van genoemde overeenkomst voor bepaalde landbouwproducten;

Overwegende dat deze overdracht geleidelijk zal worden uitgevoerd, in twee gedeelten voor de industrieproducten, dit wil zeggen 40 % van het over te dragen bedrag vanaf 1 juli 1994 en de rest van dit bedrag vanaf 1 januari 1995, en in drie gelijke gedeelten voor de landbouwproducten, dit wil zeggen onderscheidenlijk vanaf 1 juli 1994, 1 juli 1995 en 1 juli 1996;

Overwegende dat het derhalve dienstig is Verordening (EG) nr. 314/94 (bijlage I)⁽⁴⁾ en Verordening (EG) nr. 1798/94 (bijlagen I, II en III)⁽⁵⁾ te wijzigen,

⁽¹⁾ PB nr. L 323 van 23. 12. 1993, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 29. 1. 1994, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 178 van 12. 7. 1994, blz. 69.

⁽⁴⁾ PB nr. L 41 van 12. 2. 1994, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 189 van 23. 7. 1994, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Met ingang van 1 juli 1994 worden de contingenten en tariefplafonds die bij Verordening (EG) nr. 314/94 (bijlage I) voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit Bulgarije waren geopend, vermeerderd met bedragen die berekend zijn overeenkomstig de bepalingen die zijn vastgesteld bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling (lid 1), goedgekeurd bij Besluit 94/391/EG en bij Protocol nr. 7, lid 2, van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken die tussen de Gemeenschap en Bulgarije is gesloten. Overeenkomstig dit Protocol, lid 1, worden de bedragen die uit hoofde van het stelsel van algemene preferenties zijn ingevoerd gedurende het tijdvak van 1 januari 1993 tot en met 30 december 1993, van de aldus berekende bedragen afgetrokken.

2. Met ingang van 1 juli 1994 worden de tariefcontingenten die bij Verordening (EG) nr. 1798/94 voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Bulgarije werden geopend, vermeerderd met hoeveelheden die werden berekend overeenkomstig de bepalingen vastgesteld bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling (lid 2) welke in lid 1 van dit artikel is genoemd. Deze aanvullende hoeveelheden, berekend overeenkomstig Protocol nr. 7, lid 1, pro rata temporis, aan de hand van de datum van inwerkingtreding die op 1 juni 1993 was gesteld, worden gesplitst in drie gelijke delen, onderscheidenlijk toepasselijk voor elk van de tijdvakken van de bijlagen I, II en III van de betrokken verordening.

3. Met toepassing van de bovenstaande leden 1 en 2, worden bijlage I van Verordening (EG) nr. 314/94 en de bijlagen I, II en III van Verordening (EG) nr. 1798/94 gewijzigd, met ingang van 1 juli 1994 en wat Bulgarije betreft, zoals is bepaald in de bijlage van deze verordening.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze verordening neemt de Commissie in nauwe samenwerking met de Lid-Staten alle dienstige maatregelen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 10 oktober 1994.

Voor de Raad

De Voorzitter

Th. WAIGEL

BIJLAGE

1. In Verordening (EG) nr. 314/94 wordt bijlage I, wat tariefcontingenten en plafonds voor Bulgarije betreft, vervangen door de onderstaande tabel :

| „Volgnummer | GN-code | Begunstigde landen | Omvang contingent (ecu) | Omvang plafond (ecu) |
|-------------|--|--------------------|-------------------------|----------------------|
| 21.1061 | 2836 20 00 30 00 | BU | | 5 578 857 |
| 09.6201 | 2905 31 00 | BU | 6 190 364 | |
| 21.1063 | 2918 14 00 | BU | | 727 363 |
| 21.1065 | 2933 90 20 | BU | | 365 782 |
| 21.1067 | 2936 27 00 | BU | | 1 384 523 |
| 09.6203 | 3102 10 10 | BU | 622 550 | |
| 09.6205 | 3102 10 10 21 00 29 00 50 90 60 00 70 00 90 00 | BU | 855 381 | |
| 09.6207 | 3102 30 10 30 90 | BU | 2 017 708 | |
| 21.1069 | 3102 40 10 40 90 | BU | | 4 556 847 |
| 09.6209 | 3102 80 00 | BU | 5 093 125 | |
| 21.1071 | 3105 | BU | | 9 524 994 |
| 21.1073 | 6403 | BU | | 6 198 728 |
| 21.1075 | 6911 | BU | | 3 039 892" |

2. In Verordening (EG) nr. 1798/94 worden de volumes van de tariefcontingenten geopend voor Bulgarije en opgenomen in de bijlagen I, II en III van de genoemde verordening, vervangen door de navolgende volumes :

| „Volgnummer | GN-code/ Taric-code | Omschrijving (uittreksel GN-codes) (a) | Oorsprong (b) | Contingent- volume (in ton) bijlage I | Contingent- volume (in ton) bijlage II | Contingent- volume (in ton) bijlage III |
|-------------|--|--|------------------|--|---|--|
| 09.6221 | 0603 10 13 0603 10 51 0603 10 53 0603 10 55 | | BU | 175,3 | 185,3 | 195,3 |
| 09.6223 | 0701 90 51 0701 90 59 0701 90 90 | | BU | 2 468,3 | 2 620,3 | 2 788,3 |
| 09.6225 | 0702 00 10 0702 00 90 | | BU | 800,6 | 830,6 | 860,6 |

| Volg-nummer | GN-code/ Taric-code | Omschrijving (uittreksel GN-codes) (a) | Oorsprong (b) | Contingent- volume (in ton) bijlage I | Contingent- volume (in ton) bijlage II | Contingent- volume (in ton) bijlage III |
|-------------|--|--|------------------|--|---|--|
| 09.6227 | 0703 10 19 | | BU | 302,8 | 322,8 | 342,8 |
| 09.6229 | 0703 20 00 | | BU | 687,2 | 737,2 | 777,2 |
| 09.6231 | 0707 00 11 0707 00 90 | | BU | 871,9 | 931,9 | 991,9 |
| 09.6233 | 0709 60 10 | | BU | 1 035,8 | 1 105,8 | 1 175,8 |
| 09.6235 | 0710 21 00 0710 22 00 0710 29 00 | | BU | 372,3 | 392,3 | 422,3 |
| 09.6237 | 0710 80 85 0710 80 95 | | BU | 569,4 | 599,4 | 639,4 |
| 09.6239 | ex 0711 21 00 2003 10 20 2003 10 30 | Paddestoelen (*) | BU | 1 463,6 | 1 523,6 | 1 583,6 |
| 09.6241 | 0713 40 90 | | BU | 302,8 | 322,8 | 342,8 |
| 09.6243 | 0802 31 00 0802 32 00 | | BU | 453,9 | 483,9 | 513,9 |
| 09.6245 | 0806 10 19 0806 10 99 | | BU | 406,4 | 436,4 | 466,4 |
| 09.6247 | 0808 10 10 0808 10 31 0808 10 33 0808 10 39 | | BU | 872,5 | 932,5 | 992,5 |
| 09.6249 | 0808 20 10 0808 20 39 | | BU | 2 480 | 2 640 | 2 800 |
| 09.6251 | 0808 20 90 | | BU | 209,2 | 219,2 | 229,2 |
| 09.6253 | 0809 10 00 | | BU | 151,4 | 161,4 | 171,4 |
| 09.6255 | 0809 30 | | BU | 550,8 | 586,8 | 622,8 |
| 09.6257 | 0809 40 11 | | BU | 5 812,5 | 6 192,5 | 6 572,5 |
| 09.6259 | 0809 40 19 | | BU | 1 362,5 | 1 452,5 | 1 542,5 |
| 09.6261 | 0810 10 10 0810 10 90 | | BU | 2 137,5 | 2 277,5 | 2 417,5 |
| 09.6263 | 0812 10 00 | | BU | 913,9 | 973,9 | 1 033,9 |
| 09.6265 | 0812 90 10 | | BU | 103,2 | 110,2 | 117,2 |
| 09.6267 | 0813 40 80 | | BU | 617,1 | 657,1 | 697,1 |
| 09.6269 | 1210 10 00 1210 20 | | BU | 302,8 | 322,8 | 342,8 |

| Volg-nummer | GN-code/ Taric-code | Omschrijving (uittreksel GN-codes) (a) | Oorsprong (b) | Contingent- volume (in ton) bijlage I | Contingent- volume (in ton) bijlage II | Contingent- volume (in ton) bijlage III |
|-------------|--|--|------------------|--|---|--|
| 09.6271 | 1209 21 00 1209 22 00 1209 25 90 1209 29 10 1209 29 80 1209 91 90 1209 99 99 | | BU | 1 105,6 | 1 175,6 | 1 245,6 |
| 09.6273 | 1501 00 11 | | BU | 4 796,7 | 5 106,7 | 5 426,7 |
| 09.6275 | 1502 11 91 | | BU | 338,6 | 358,6 | 378,6 |
| 09.6277 | 1602 31 11 1602 39 19 | | BU | 206,2 | 220,2 | 234,2 |
| 09.6279 | 2001 10 00 | | BU | 2 410,3 | 2 570,3 | 2 730,3 |
| 09.6281 | 2002 10 00 2002 10 90 | | BU | 8 401,8 | 8 711,8 | 9 021,8 |
| 09.6283 | 2002 90 10 2002 90 30 2002 90 90 | | BU | 8 750,3 | 9 070,3 | 9 390,3 |
| 09.6285 | 2007 99 33 | | BU | 115,5 | 122,5 | 129,5 |
| 09.6287 | 2008 50 71 2008 50 79 2008 50 91 | | BU | 362,5 | 382,5 | 402,5 |
| 09.6289 | 2008 60 69 | | BU | 90,8 | 96,8 | 104,8 |
| 09.6291 | 2008 70 79 | | BU | 545,8 | 585,8 | 625,8 |
| 09.6293 | 2008 80 70 | | BU | 523,9 | 558,9 | 593,9 |
| 09.6295 | 2008 90 55 | | BU | 175,2 | 185,2 | 195,2 |
| 09.6297 | 2008 70 19 | | BU | 4 511 | 4 871 | 5 231 |
| 09.6299 | 2401 10 60 2401 10 70 2401 20 60 2401 20 70 | | BU | 7 161 | 7 161 | 7 161 |

(a) De omschrijving van de goederen in deze bijlage is die van de gecombineerde nomenclatuur (PB nr. L 241 van 27. 9. 1993). Bij goederen waarvoor er een Taric-code bestaat, wordt de omschrijving van de gecombineerde nomenclatuur aangevuld met de omschrijving van de goederen in kolom (3).

(b) H — Hongarije
PL — Polen
CS — Tsjechië
SK — Slowakije
BU — Bulgarije
RO — Roemenië*.